

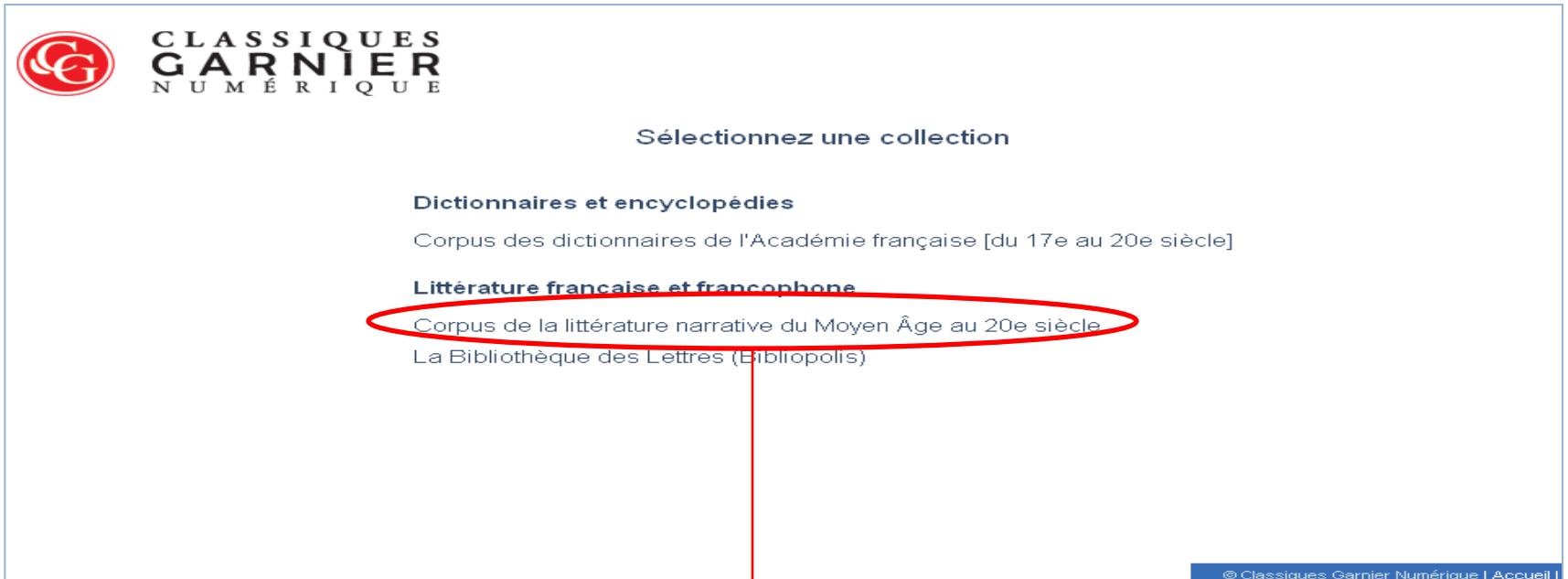


Corpus de la littérature narrative du moyen âge au XXe siècle

簡易使用說明書

出版商商品頁面

Collections



**CLASSIQUES
GARNIER
NUMÉRIQUE**

Sélectionnez une collection

Dictionnaires et encyclopédies
Corpus des dictionnaires de l'Académie française [du 17e au 20e siècle]

Littérature française et francophone
Corpus de la littérature narrative du Moyen Âge au 20e siècle
La Bibliothèque des Lettres (Bibliopolis)

© Classiques Garnier Numérique | Accueil

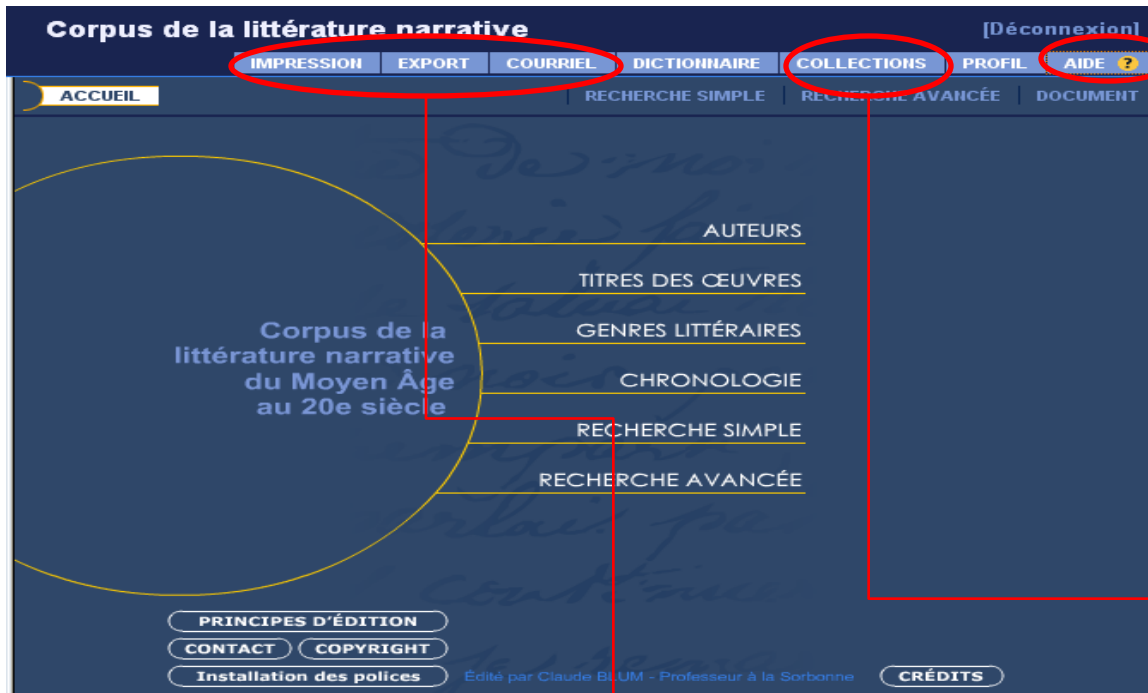
點選與查詢的資料庫名稱即可進入該資料庫首頁。

本計畫購置之資料庫：

- Bibliothèque des lettres
- Corpus de la littérature narrative du Moyen âge au XX^e siècle (本資料庫)
- Corpus des dictionnaires de l'Académie française

首頁-右欄-功能介紹

Accueil-droite de l'écran



點選主視窗右上方的《AIDE》即可觀看本資料庫的使用說明手冊

點選《COLLECTIONS》即可觀看其他資料庫清單

此三選項方便使用者列印(impression)、輸出(export)以及轉寄(Courriel)資料庫部分內容(page de document)、檢索引(l'index de recherche)、書籤清單(la list des signets)等

首頁-右欄-功能介紹

Accueil-droite de l'écran

點選《Déconnexion》
將刪除所有當次的使
用紀錄，螢幕將會自
動回到首頁



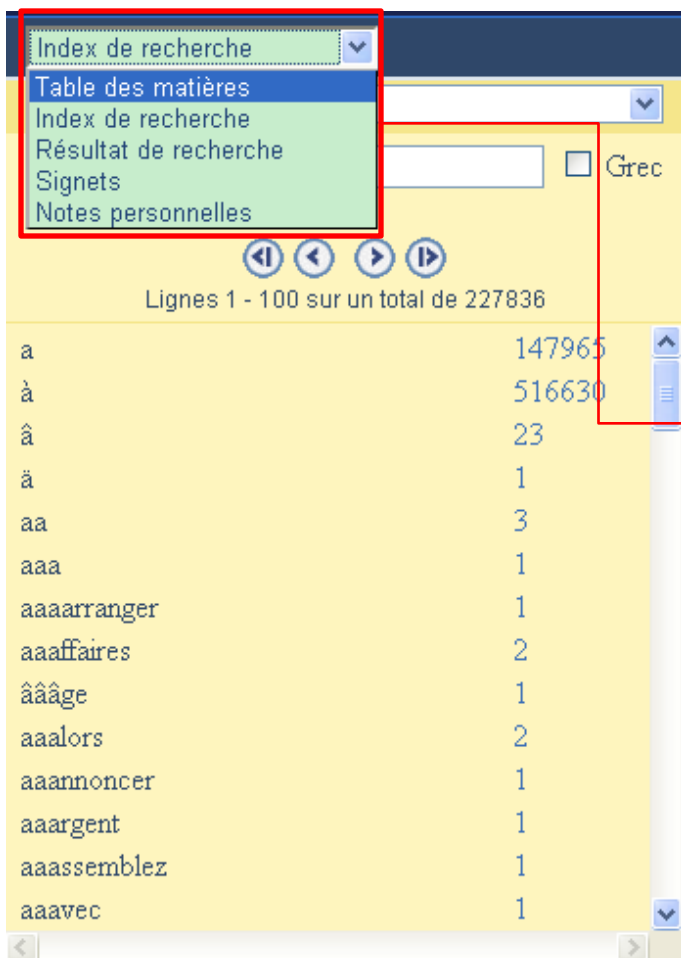
點選右上方的選項可變換右欄的
模式：

- 簡單檢索(Recherche simple)
- 進階檢索(Recherche avancée)
- 文章模式(Dodument)

《PROFIL》的功能在於建立
一個使用者專屬帳號，方便
將使用者每次的使用紀錄儲
存起來，以便下次登錄時使
用。首次點選《PROFIL》後，
設定一組帳號(Identifiant)及
密碼(Mot de passe)，勾選
《Création d'un nouveau profil》
並確認(Valider)後，下次登錄
時僅需點選《PROFIL》，輸
入自定的帳號密碼即可進入
個別使用者的專屬空間

左欄

gauche de l'écran



首頁的左欄提供資訊型內容，使用者可根據需求點選捲軸中的選項，以獲得相關資訊：

- 作品目錄 (Table des matières)
- 檢索引 (Index de recherche)
- 檢索結果 (Résultat de recherche)
- 書籤 (Signets)
- 註記 (Notes personnelles)

首頁-右欄-主題瀏覽

Accueil-droite de l'écran



本資料庫提供四個檢索主題，透過此四主題即可瀏覽本資料庫收錄的作品名稱：

- 作者(auteurs)
- 作品名稱(titres des oeuvres)
- 文體(genres littératures)
- 年代(chronologie)

右欄-簡單檢索模式

Recherche simple

點選簡單檢索(Recherche simple) :
除了主題瀏覽檢索外，本資料庫亦提供關鍵字檢索功能。

於空格中填入檢索字句

透過文體、作者或作品名稱可篩選檢索結果。可利用《INDEX》功能，在視窗左欄中瀏覽對應的檢索索引(index de recherche)清單

The screenshot shows the 'Recherche simple' (Simple Search) interface. At the top, there's a navigation bar with 'RECHERCHE SIMPLE' highlighted. Below it, a search box is labeled 'RECHERCHER DANS LE TEXTE INTÉGRAL'. To the left, there's a 'FILTRER LA RECHERCHE' (Filter Search) section with three rows: 'INDEX Genre', 'INDEX Auteur', and 'INDEX Titre de l'œuvre'. At the bottom, there are two buttons: 'LANCER LA RECHERCHE' (Launch Search) and 'EFFACER' (Clear).

點選《Lancer la recherche》以開始檢索

左欄-檢索引

Index de recherche

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- A dropdown menu at the top left labeled "Index de recherche" (highlighted with a red circle).
- A search input field below it labeled "Mots - Fréquence".
- A "Genre" label above a list of search results.
- Navigation buttons (left, right, first, last) below the "Genre" label (highlighted with a red circle).
- A list of search results with a vertical scrollbar on the right (highlighted with a red box).

Genre	Count
Narratif, Autres formes (Chanson de geste)	2
Narratif, Autres formes (Chantefable)	2
Narratif, Autres formes (Fable)	26
Narratif, Autres formes (Fabliau)	160
Narratif, Autres formes (Lai)	2
Narratif, Autres formes (Littérature d'idées)	8
Narratif, Autres formes (Récit de prédiction)	3
Narratif, Autres formes (Récit)	2
Narratif, Autres formes (Satire)	3
Narratif, Conte	258
Narratif, Nouvelle	236
Narratif, Roman	227

檢索引模式

點選頁次選項可觀看更多檢索引內容

於右欄進行檢索引時，點選右欄的《Index》即可在左欄瀏覽相對應的檢索引字辭清單。於清單中勾選欲查詢的字辭或文體…等之後，該字辭即會顯示在右欄對應的檢索引表格中

右欄-進階檢索模式

Recherche avancée

進階檢索模式

若使用者有登錄Profil功能，點選會顯現曾經填寫過的檢索條件

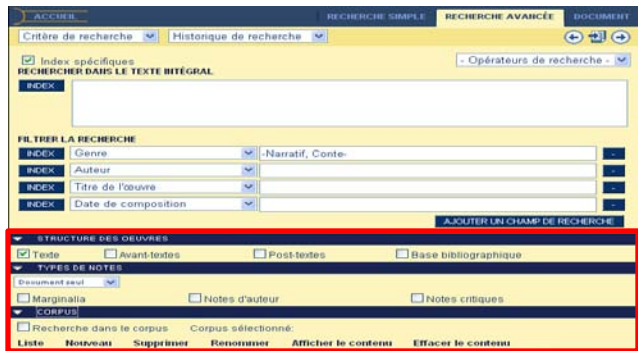
填入欲檢索的字辭，或按《INDEX》
從頁面左欄清單中選擇欲查詢的字辭

點選《LANCER LA RECHERCHE》或
《EFFACER》即可開始檢索或刪除檢
索表格中的內容

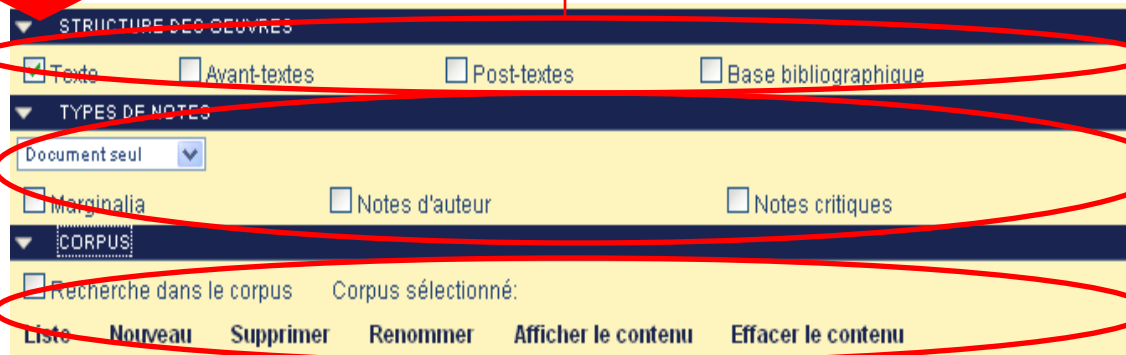
亦可經由作者、作品名、出版社或出版日期來檢索或篩選
檢索範圍。點選《INDEX》可於左欄觀看相關《Index de
recherche》清單，進一步選擇欲檢索的作者及作品名等

右欄-進階檢索模式

Recherche avancée



勾選清單中的不同的文本
架構(structure des oeuvres)
以限定檢索的範圍

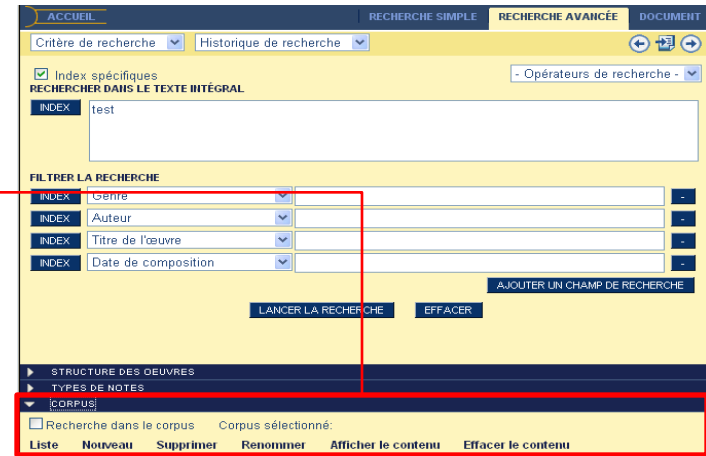


經由語料庫功能設定
檢索範圍

透過註記/註釋的種類
限定檢索的範圍

右欄-進階檢索-語料庫 Corpus

在右欄進階檢索模式頁面下方點選《CORPUS》即可開始設定語料庫功能。透過語料庫功能，使用者可自行設定研究資源內容，方便研究工作進行。

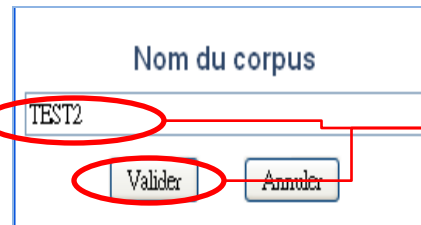


The screenshot shows the 'RECHERCHE AVANCÉE' interface. At the bottom, there is a section titled 'CORPUS' with a checkbox 'Recherche dans le corpus' and the text 'Corpus sélectionné:'. Below this are several buttons: 'Liste', 'Nouveau', 'Supprimer', 'Renommer', 'Afficher le contenu', and 'Effacer le contenu'. A red box highlights the 'CORPUS' section, and a red arrow points from the text box on the left to the 'CORPUS' section.



This is a close-up of the 'CORPUS' section. The 'Nouveau' button is circled in red. A red arrow points from this button to the text box on the left.

點選《Nouveau》後，螢幕將出現一彈跳視窗，即可開始建立新的語料庫。

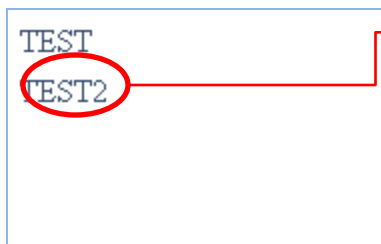
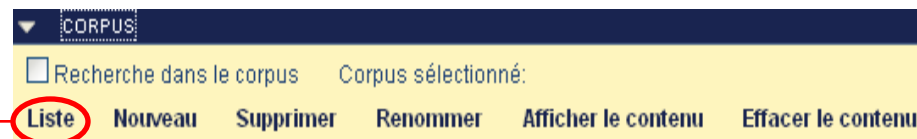


The dialog box has a title 'Nom du corpus'. Below the title is a text input field containing 'TEST2'. At the bottom of the dialog are two buttons: 'Valider' and 'Annuler'. Both buttons are circled in red. A red arrow points from the 'Valider' button to the text box on the right.

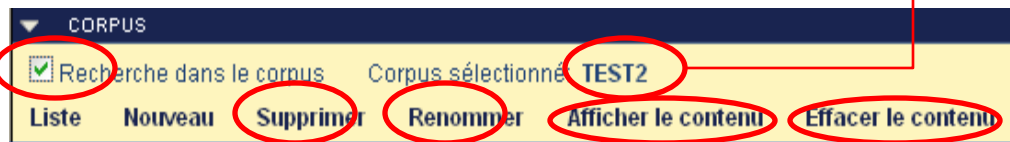
於空格中填入欲建立的語料庫名稱，點選《Valider》以儲存。

右欄-進階檢索-語料庫 Corpus

點選《Liste》網頁即出現一彈跳視窗，顯示使用者曾建立的語料庫清單



點選欲查詢的語料庫，語料庫功能欄位中即會顯示點選的語料庫名稱。

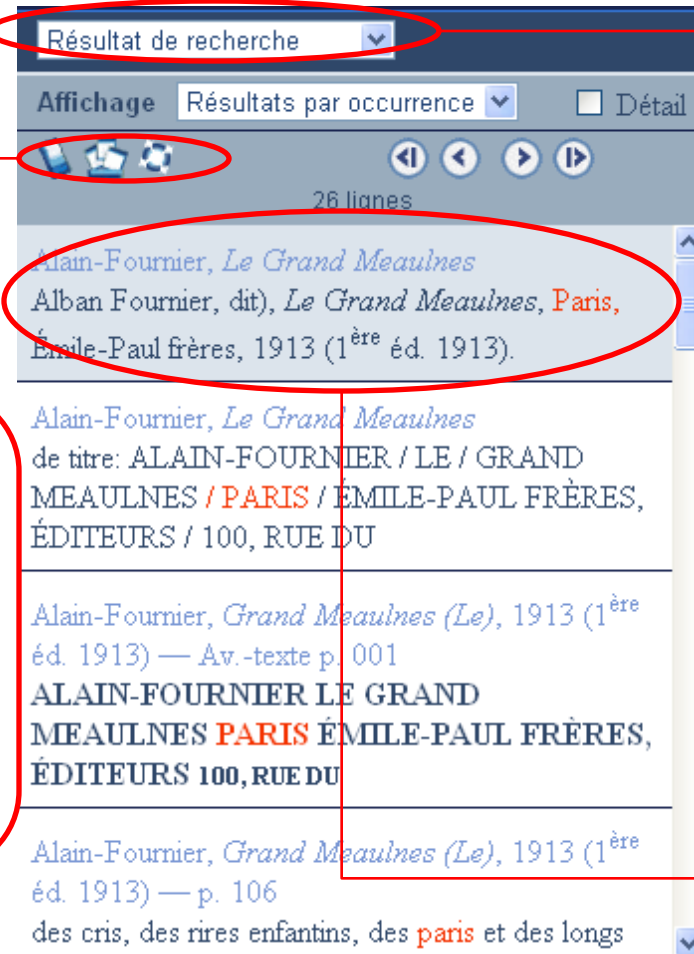





勾選《Recherche dans le corpus》，系統將僅對選定的語料庫進行檢索

點選《Supprimer》或《Renommer》可刪除或重新命名選定的語料庫；點選《Afficher le contenu》可於網頁左欄觀看選定之語料庫的內容；點選《Effacer le contenu》可刪除選定之語料庫中的內容。

左欄-檢索結果模式

Résultat de recherche



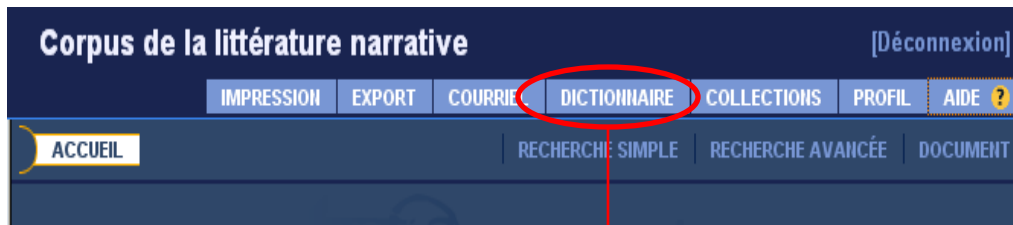
點選  可將選取的檢索結果刪除  點選可將選擇的檢索結果加入指定的語料庫中(見右欄-檢索模式-語料庫)；點選  可設定檢索結果清單的篇幅。

將左欄調整到檢索結果模式 (Résultat de recherche)，即可觀看檢索結果清單

點選欲查看的項目，其內文將會顯示在網頁的右欄

右欄-字典

droite de l'écran-dictionnaire



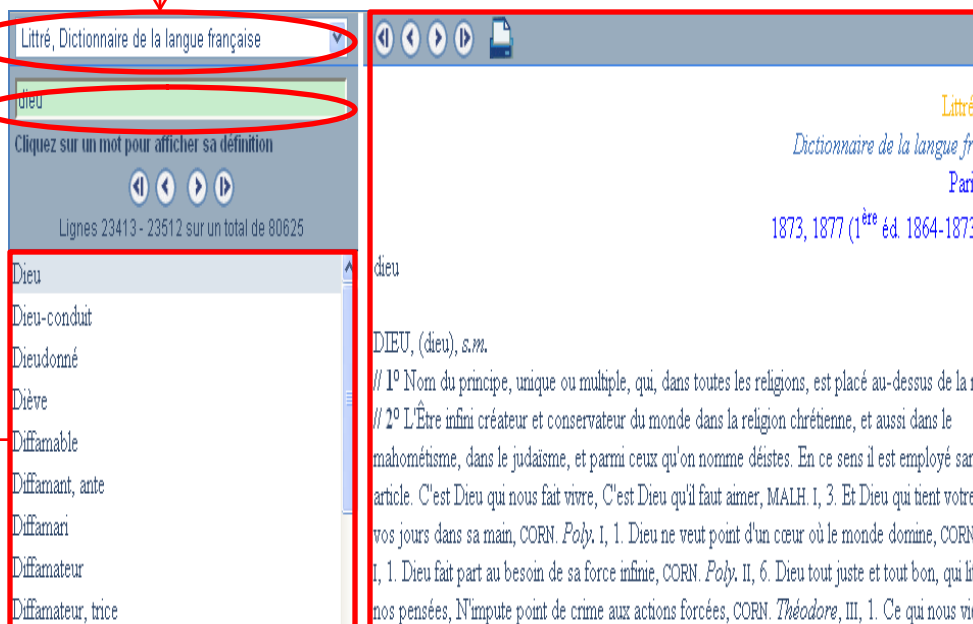
首頁上方設有字典功能，點選《DICTIONNAIRE》，螢幕即會出現一彈跳視窗，為字典檢索畫面。本資料庫收錄三部字典：

- Godefroy, Lexique de l'ancien français
- Littré, Dictionnaire de la langue française
- Richelet, Dictionnaire françois(1680)

右欄-字典

droite de l'écran-dictionnaire

選擇欲查詢的字典

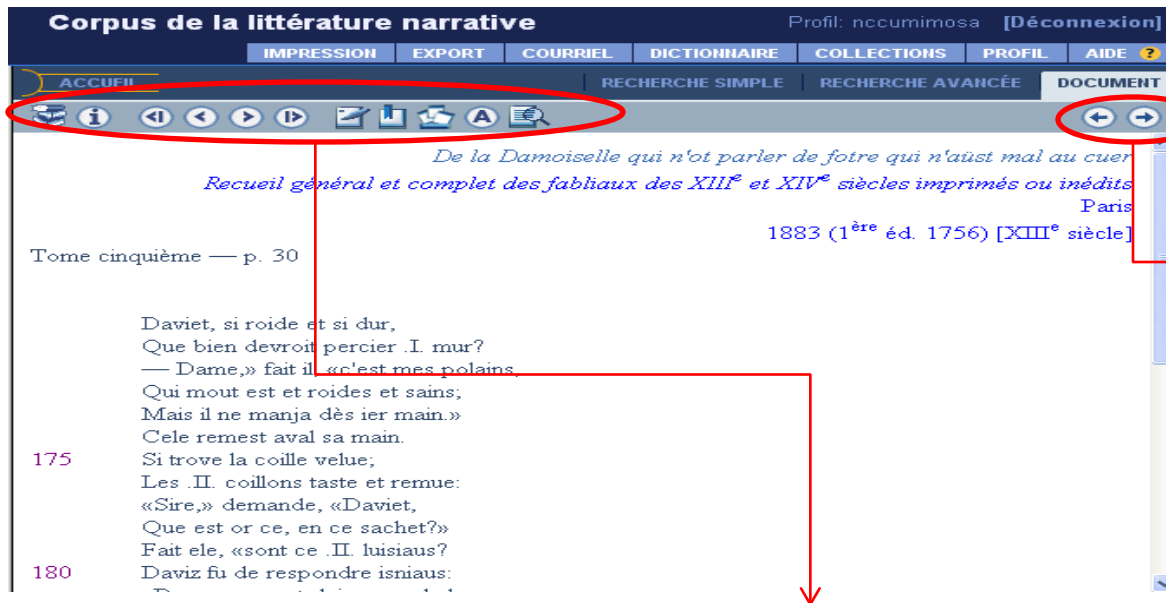


填入檢索字辭或
透過檢索字辭索引
挑選欲查詢的字彙

檢索結果會顯示在視窗的右欄

右欄-文章模式-功能選項






Fonctionnalité



不同於文章的頁次選項，此選項主要方便使用者反覆瀏覽查詢過的頁面：

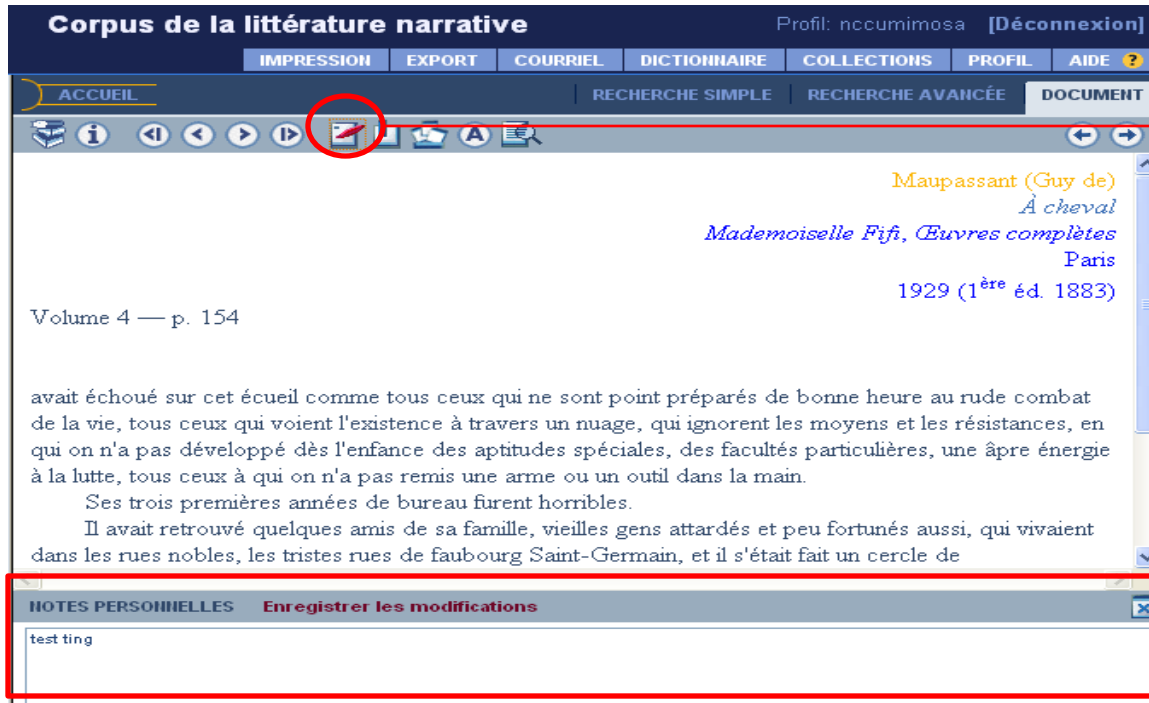
- 前一頁：
historique:précédent
- 後一頁：
historique:suivant



在文章模式下，此橫列為功能選項：

-  點選此圖示，左欄會顯示正在觀看的作品目錄
-  點選此圖示，螢幕會出現一視窗，顯示正觀看作品的書目資訊
-  本系列圖示為文章的頁次選項， 為上一頁及下一頁， 則為作品的最首頁及最終頁

右欄-文章模式-註記功能

Notes personnelles



點選 ，螢幕下方會出現一名為個人註記(NOTES PERSONNELLES)的小方塊，使用者可在空白處加入自己的筆記，點選小方塊上方的《Enregistrer les modifications》後即可儲存使用者添加的註記。再次點選 ，即可將註記小方塊隱藏。

將頁面的左欄選到註記模式(Notes personnelles)，即可瀏覽曾加入註記的資源清單。

右欄-文章模式-書籤功能

Signets

Corpus de la littérature narrative Profil: nccumimosa [Déconnexion]


IMPRESSION EXPORT COURRIEL DICTIONNAIRE COLLECTIONS PROFIL AIDE ?

ACCUEIL RECHERCHE SIMPLE RECHERCHE AVANCÉE DOCUMENT

Maupassant (Guy de)
À cheval
Mademoiselle Fifi, Œuvres complètes
Paris
1929 (1^{ère} éd. 1883)

Nom du signet
test nccu.3
Valider Annuler

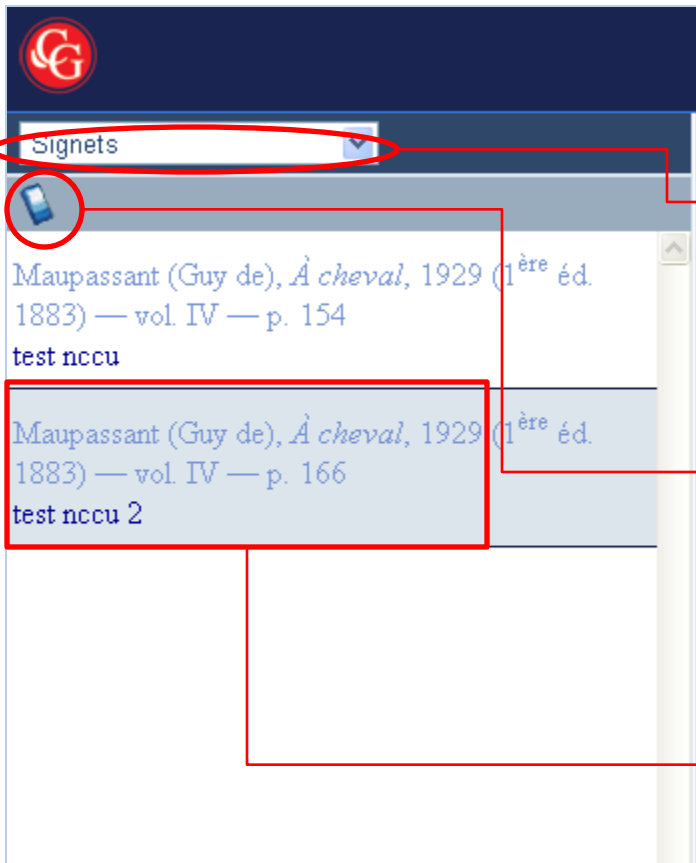
«Je n' peux pu remuer, mon pauv' monsieur, je n' peux pu.»
Chaque soir, M^{me} de Gribelin demandait, dévorée d'angoisses:
«Et M^{me} Simon?»
Et, chaque fois, il répondait avec un abattement désespéré:
«Rien de changé, absolument rien!»
On renvoya la bonne, dont les gages devenaient trop lourds. On économisa davantage encore; la

點選 ，即可將正在觀看的頁面加上書籤，


畫面會出現一彈跳視窗，於空白處填入欲建立書籤的名稱，按下《Valider》後即完成建立書籤的動作

左欄-書籤模式

Signets



將頁面的左欄選到書籤模式 (Signets)，即可瀏覽曾建立書籤的資源清單

點選欲刪除的書籤，然後點擊 ，即可刪除不需要的書籤

點選清單中的任一書籤，即可在右欄中觀看書籤內容

右欄-文章模式-內容檢索功能

Recherche en texte intégral

ACCUEIL RECHERCHE SIMPLE RECHERCHE AVANCÉE **DOCUMENT**

Classiques Garnier Numérique - Mozilla Firefox
http://www.classiques-garnier.com/numerique-bases/index.php?moc

Recherche en texte intégral

Toutes les oeuvres Base bibliographique
 OEuvre en cours Texte
 Page affichée Avant-texte
 Post-texte

Document seul


Texte à rechercher:
paris

Valider Annuler

Maupassant (Guy de)
À cheval
Mademoiselle Fifi, Œuvres complètes
Paris
1929 (1^{ère} éd. 1883)

«rien de change, absolument rien!»
On renvoya la bonne, dont les gages devenaient trop lourds. On économisa davantage encore; la gratification tout entière y passa.
Alors Hector rassembla quatre grands médecins qui se réunirent autour de la vieille. Elle se laissa examiner, tâter, palper, en les guettant d'un oeil malin.

文章模式

點選 ，螢幕即會出現一彈跳視窗，為文章檢索表格

在空格填入欲檢索的字辭後，選擇搜尋範圍，並點選《Valider》即可開始查詢。結果清單將顯示在頁面左欄。依照前述《右欄-文章模式》步驟即可觀看檢索結果。